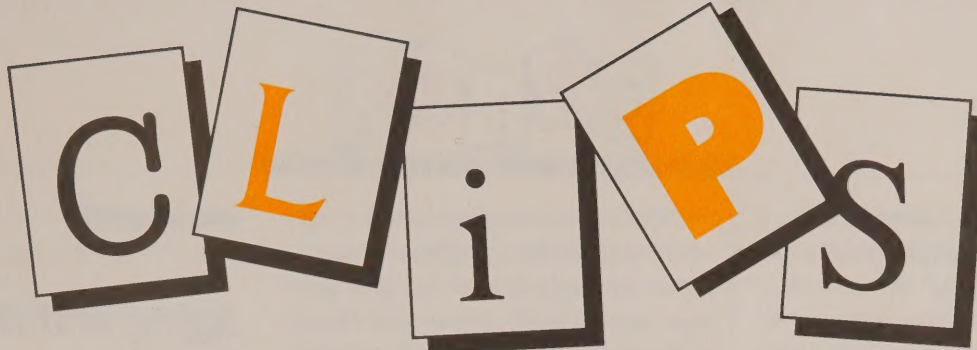


CA1
SS
-C43



Government
Publications

Number Four

June 1991

Bulletin of the Department of the Secretary of State of Canada on Education-Related Activities of the Federal Government

National Research Council Canada

Women engineers, physicists and mathematicians required urgently!

Spread the news! There is a great need for more women in science and engineering careers where, as we all know, they are still a small minority.

In order to help correct this situation, the National Research Council of Canada (NRC) has created a new program under which it will provide both financial assistance and career-related training to women enrolled in undergraduate studies in science and engineering at Canadian universities.

NRC-CNRC

Selected candidates will participate in the program for three years. They will each receive \$10,000 in the first year, \$12,000 in the second and \$15,000 in the third. Each year, approximately 25 students will be added to the program's contingent.

The successful candidates will be hired by NRC for the duration of their participation in the program. For part of the year, they will study full time at a university; during the summers or their co-operative terms, they will work at NRC or with an NRC partner on career-related work assignments.

Under the program, students will also have the opportunity of working as part of a team with world-class scientists, who will act as mentors and give advice during the students' work assignments at NRC or affiliated organizations.

The first group of candidates for the 1990/91 year has already been selected. The call for 1991/92 nominations from universities and CEGEPs will go out in December 1991. Students should apply through their university during their first year of undergraduate studies (last year of CEGEP in Québec). Institutions must send their nominations to NRC by the end of February 1992.

An NRC committee will evaluate the applications and announce the results in May 1992. Training will begin in September 1992.

For additional information, please contact:

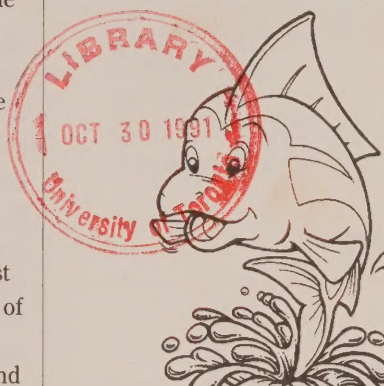
Jean-Guy Soulière
Special Human Resources
Management Adviser
Personnel Branch
National Research Council Canada
Ottawa, Ontario K1A 0R6
Telephone: (613) 993-5921



Fisheries and Oceans

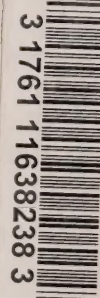
A fish tale!

In today's world, there is a greater awareness and concern about our environment. Part of this concern is directed toward fish and waters, which have often suffered as a result of natural or man-made events.



The Department of Fisheries and Oceans (DFO) is committed to making the Canadian public, particularly younger Canadians, more aware of the environmental concerns affecting fish and waters. To this end, the Department has developed *A Fish Tale*, an entertaining, yet informative account of the trials and misadventures of a fish named Dorsey. This booklet provides information about fish, the fishing and processing industries and the work done by Fisheries and Oceans to preserve the ocean environment.

Created in a small workbook format, *A Fish Tale* has been well received by students in grades four and five. The booklet contains quizzes, word games as well as attractive illustrations that can be coloured.



Imprimé sur papier recyclé



Printed on recycled paper



Department of the Secretary
of State of Canada

Secrétariat d'État
du Canada

Canada

A *Fish Tale* also comes with a Dorsey pin and a teacher's guide that includes solutions to the quizzes.

To obtain copies of this booklet in English or in French, free-of-charge, or for any other information on Canada's marine resources, please contact:

Public Enquiries Unit
Communications Directorate
Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Telephone: (613) 993-0999

Atlantic-wide, contact:
Atlantic Fisheries Information Service
Telephone: 1-800-668-5222

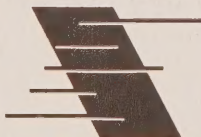


Public Service Commission of Canada

Recruiting and training new managers

To be healthy and competitive, an organization needs new blood. With this in mind, the Management Trainee Program of the Public Service Commission of Canada was set up. More specifically, its purpose is to recruit women and men who have the potential to excel as senior managers in the federal public service.

EXTERNAL
RECRUITMENT
PROGRAMS



It is not necessary to be a recent university graduate in management to participate in the program. However, applicants must have a master's degree from a recognized university, high academic achievement, excellent oral and written communication skills, strong analytical and interpersonal skills, and, of course, a firm commitment to a professional management career in the federal public service.

Participants are offered progressive work assignments, both at headquarters and in the regions, where they gain practical experience in administration, finance, and policy and program development. Such assignments may span a period of up to five years.

Participants will receive orientation on the structure of government: Parliament, the Cabinet system, the central agencies, the expenditure process, and current management issues. As well, management seminars and additional courses in communications, electronic information systems, conflict resolution and negotiating are offered. Throughout the duration of the program, participants will be able to rely on the support of experienced senior managers who will provide them with counselling and assist in developing an appropriate career plan.

Participants are hired as full-time employees within a special developmental group and earn competitive salaries. On completion of the program, they will be ready to assume middle-management positions.

For additional information, please contact:

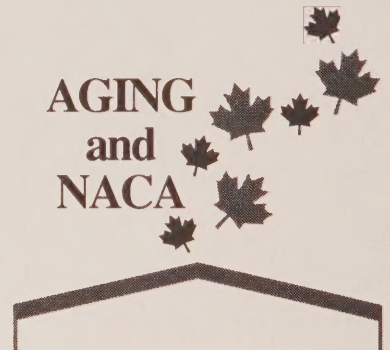
Pierre Bordeleau
Director
University Recruitment
Public Service Commission of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M7
Telephone: (613) 992-9644



Health and Welfare Canada

Aging and lifelong learning

Rising numbers of senior citizens and ever-increasing life expectancy are two realities of our society that led to the creation of the National Advisory Council on Aging (NACA) in 1980. Since that time, NACA has provided assistance and advice to the Minister of National Health and Welfare on issues regarding the aging of the Canadian population and the quality of life of senior citizens.



Last fall, NACA published its 10th position paper, entitled "The NACA Position on Lifelong Learning". In this document, NACA sets out its position, based on the principle that continuing education is important, not only for the well-being and intellectual and cultural development of individuals, but also in order to maintain the range and level of skills within our rapidly changing society. Topics addressed by NACA include: the reasons why seniors want to learn, their needs and what educational tools are required to meet them, barriers to seniors' participation, and ways of eliminating those barriers.

This position paper will be followed by a second part, dealing with professional training in gerontology, to be distributed next fall.

NACA also produces other publications, including *Expression*, a quarterly newsletter on the life of aging Canadians, *Info-Age*, a statistical bulletin of facts on aging.

To receive copies of these publications free of charge, or to obtain further information on the activities of the Council, please contact:

Francine Beauregard
National Advisory Committee on
Aging
Health and Welfare Canada
Ottawa, Ontario K1A 0K9
Telephone: (613) 957-1968



Forestry Canada

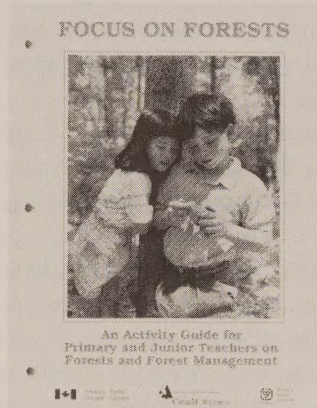
Focus on the Canadian forest

Canada is a forest nation, with approximately one quarter of its land mass occupied by productive forest, roughly 244 million hectares (*Selected Forestry Statistics for Canada*, 1990).

Because of this vast expanse of forested land, forest products have become the linchpin of the Canadian economy. Their contribution to our balance of trade exceeds that of minerals, agriculture, energy, and fisheries combined. The explosion of new knowledge and technology in the last few decades combined with growing market possibilities for forest products have recently made comprehensive and sound forest management programs feasible in Canada.

Since 90 per cent of Canada's forest resources are publicly owned, public understanding of and support for good forestry is an element vital to success. In

order to develop such support, all levels of government, public organizations and the forest industry have embarked on an array of programs aimed at elementary and secondary schools. Canadian educators are now producing excellent materials to enrich the educational experiences of their pupils and to help them understand their responsibility for Canada's forest resources.



An example is *Focus on Forests*, a joint project of Forestry Canada and the Ontario Ministry of Natural Resources. This comprehensive two-volume package is designed to assist teachers of elementary and secondary students with activities or lessons on a variety of facets of the forest ecosystem. *Focus on Forests* is directly linked to the curriculum guidelines of the provincial education department and places much emphasis on developing problem-solving skills, investigative learning skills and integrated learning. Currently, there are 500 workshop leaders and 3,000 teachers using this material after its first year of implementation.

Focus on Forests is currently being adapted for use in several Canadian provinces, with other adaptations expected in the future. The province of Québec has extensively rewritten *Project Learning Tree*, a similar package developed in the United States in the 1970's without specific curriculum links, into French and has given it a Québec context. The French version is entitled *L'arbre en tête*.

Other examples of comprehensive materials include two projects developed by the Canadian Pulp and Paper Association. *People of the Forest* is a three-volume package of imaginative ideas that bring together the creativity of teachers in forest industry towns across Canada. *Discovering the Treasure — Our Forests of Today and Tomorrow* comprises a series of short activities designed to help students of elementary schools develop a sense of responsibility for forest resources by learning more about them.

To obtain more information on *Focus on Forests* or on similar initiatives, contact:

Jonathan Williams
Head, Public Awareness
Petawawa National Forestry Institute
Forestry Canada
P.O. Box 2000
Chalk River, Ontario K0J 1J0
Telephone: (613) 589-2880



Canadian Commission for Unesco

A window on the world

The Canadian Commission for Unesco is a unique organization with a wide-ranging mission covering education, science and culture. The Commission brings together in a single national forum all those who have an interest in the international dimension of these issues: non-governmental organizations, specialists, academics, individuals engaged in volunteer activity and representatives of the federal and provincial government departments concerned. The Commission coordinates Canada's participation in Unesco programs and Unesco communications in Canada.

Activities in the field of education are foremost among Unesco's programs, accounting for approximately 40 per cent of the organization's budget. The year 1990 was International Literacy Year and Canada was instrumental in its success. Basic education for all and the fight against illiteracy will continue to be priorities until definite progress has been made in these areas.



The Canadian Commission for Unesco held its 33rd Annual General Meeting in Halifax on April 10, 11 and 12, 1991. The Sub-Commission on Education reported on its activities during the past year and put the finishing touches on the program planned for 1991/1992.

The Commission is open, without distinction as to race, sex or language, to all individuals and organizations that have a special interest in education, science, culture, and communications.

For further information, please contact:

Canadian Commission for Unesco
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario K1P 5V8
Telephone: (613) 598-4325



Canadian International Development Agency

Partnership with Canadian universities

Many Canadian universities have the necessary expertise for work in the field of international development, but not the financial means to work in developing countries.

In setting up its Centres of Excellence Program in 1988, the Canadian International Development Agency (CIDA) wished to strengthen the capacity of Canadian universities to make outstanding contributions in international development. The program supports universities wishing to create centres of excellence in their fields of specialization, individually or in consortium with the private sector and non-governmental organizations.

All fields of specialization related to development are considered under the program, but priority has been given to sectors such as health, education, agriculture, the environment, management, and development studies, in which Canada already has significant expertise.

A range of activities, including research, identification of resources and documentation, university exchanges, lectures, publications, study, and training, has been considered. Here are two examples.

The University of Calgary will receive \$5 million over a five-year period in order to set up the Canada Asia Partnership (CAP) for Education and Research in Rural Community-Based Development. The other participating institutions are Athabasca University, the University of Lethbridge, Medicine Hat Community College, Mount Royal Community College, Red Deer Community College, and the University of Regina. These institutions will be linked with the Association

of Southeast Asian Nations (ASEAN) Institute for Health Development at Mahidol University in Thailand, the Asian Institute of Technology, the Institute for Primary Health Care at Ateneo de Davao University in the Philippines, and the Faculty of Environment Science at Jawaharlal Nehru University in India.

The Institut national de la recherche scientifique (INRS) — Urbanisation, in Montréal, has received a grant of \$5 million to promote research in urban studies and provide training to students from developing countries wishing to specialize in this area. The other institutions associated with this centre are the Institut d'urbanisme of the Université de Montréal, the Department of Urban and Tourism Studies of the Université du Québec à Montréal, and the School of Urban Planning at McGill University. The City of Montréal also participates in the centre's activities by providing opportunities for practical work periods and the services of specialists for the purpose of training.

In the fall of 1990, the Minister for External Relations and International Development announced the selection of four new centres of excellence, to be set up gradually over the following few months. These centres are to be located at the following universities: Queen's University in Kingston (rehabilitation of persons with disabilities), York University in Toronto (refugees), the University of British Columbia in Vancouver (urban habitat), and the Université de Montréal (structural adjustments).

This program to encourage the creation of Canadian centres of excellence in international development will now be put on hold for one or two years, in order to allow the centres already selected to make their mark while CIDA learns from the experience.

For more information, please contact the international liaison officer at any of the selected universities mentioned above.



Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

New focus for research: Native studies

Now more than ever, the importance of Native studies is being strongly felt: Native people themselves feel the need to emphasize their role in today's society.

In order to enhance support for this new focus, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) and the Department of Indian and Northern Affairs have developed a joint research program that commits \$600,000 over the first two years of operation to research on Native governance and economic development. Additional funding will be granted to the program if financial resources permit. After five years, funding may be renewed if the evaluation of the program is positive and if the Council and the Department are able to continue their participation.

The first area of research will address the organization, funding, responsibilities and relationships to the federal, provincial and territorial governments of Indian governments in Canada. The second area will deal with economic development strategies, an examination of entrepreneurship, training, external economic relations, traditional economies and resource bases, and the contribution of women and young people to society.



All Canadian citizens and permanent residents, particularly faculty members of post-secondary institutions and private scholars, are eligible to apply. The creation of research teams including Native researchers, university researchers and policy-makers is encouraged. They are expected to produce research results that will be of use to federal and provincial decision-makers.

Support provided by the SSHRC will take the form of grants for research, research networks, workshops and partnership development. Grants for research and for research networks will cover a three-year period; those for workshops and partnership development will be awarded for one year.

A multidisciplinary selection committee of experts in the field of Native studies will evaluate applications. The Committee assesses the merits of the proposals, their relevance to the program objectives, and the competence of the applicants.

The closing date for the first competition was January 1991. The SSHRC received 50 applications, of which 43 were declared eligible. The selection committee recommended 17 grants but the program's budget limitations made it possible to award only 10 of them. Applications for the second competition must reach the SSHRC, or be postmarked, no later than October 15, 1991.

For more information, please contact:

Denis Croux
Director
Strategic Grants Division
Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada
P.O. Box 1610
Ottawa, Ontario K1P 6G4
Telephone: (613) 992-3027



National Aviation Museum

Great moments in Canada's aviation history

The National Aviation Museum, whose aeronautical collection is one of the most prestigious in the world, illustrates the evolution of the flying machine from its beginnings to the present.



Those who cannot come to Ottawa to view the aircrafts acquired by the Museum over the years can nevertheless obtain the book entitled *Canada's National Aviation Museum: Its History and Collections*. This publication describes the Museum's entire collection, which includes bush aircraft as well as fighter planes from the First and Second World Wars and transport aircrafts. This impressive collection makes it possible to relive the great moments in Canada's aviation history and appreciate the leading role Canada has played in the great adventure of flying.

The English version of this book is available from University of Toronto Press, 5201 Dufferin Street, Downsview, Ontario M3H 5T8; the French version may be obtained from Diffusion Prologue Incorporée, 2975, rue Sartelon, Ville Saint-Laurent (Québec) H4R 1E6. The cost of the book is \$39.95.

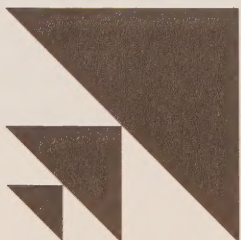
Also available is an hour-long audio-visual production entitled "Cleared for Takeoff". This entertaining and educational documentary highlights the National Aviation Museum and traces Canada's contribution to international aviation development, from the time of the pioneers until today. Pierre Berton and Marc Garneau narrate the English and French versions respectively, providing viewers with a guided visit of the museum. Steve Shaw Productions made this video in cooperation with the CBC-TV, Société Radio-Canada, the Department of National Defence, the Department of the Secretary of State of Canada, and the National Aviation Museum.

The video is available for \$50 directly from Steve Shaw Productions, 74A Fraser Avenue, Suite 200, Toronto, Ontario M6K 3E1 (telephone (416) 535-8688). As well, an information kit to accompany the video is available free of charge from the National Aviation Museum at the address below.

Lastly, fact sheets on the themes of "Aviation Pioneers" and "Flight into History" provide information on important events in Canada's aviation history.

To obtain free copies of these fact sheets or additional information, please contact:

Francine Poirier
Communications and Marketing
Chief
National Aviation Museum
P.O. Box 9724, Ottawa Terminal
Ottawa, Ontario K1G 5A3
Telephone: (613) 993-2271



Health and Welfare Canada

Community action program against AIDS

The human immunodeficiency virus (HIV) and AIDS (acquired immunodeficiency syndrome), the illness it causes, constitute one of the most serious threats to the health of Canadians. A means of destroying HIV has not yet been discovered.

The first case of AIDS in Canada was confirmed in 1982; the National AIDS Case Surveillance Program was set up that same year. In 1986, the National AIDS Program was announced and a budget of \$39 million allocated to it. In 1988, this budget was increased to nearly \$170 million. In June 1990, under the National AIDS Strategy, a plan was proposed to combat AIDS during the 1990's. The elements of the plan are: education and prevention, research, care, treatment, and support.

The program's community action dimension is addressed by way of the AIDS Community Action Program (ACAP). The program, which has a health promotion perspective, emphasizes awareness and education as a means of influencing the behaviour of individuals and groups in order to reduce the spread of HIV. It promotes a supportive environment for persons directly affected by HIV and AIDS.

ACAP provides funding to voluntary, non-profit, non-governmental organizations for projects whose purposes are to increase public knowledge and involvement in fighting and preventing AIDS, to promote coordination and cooperation among concerned organizations, or to improve evaluation of current and future initiatives.

Funding may be granted to cover the following costs:

- salaries and benefits of project staff;

- supplies and travel essential to the project;
- rent, telephone and other utilities and equipment rental when these services are not provided by the sponsoring organization;
- contract fees for the services of resource persons;
- other costs, which must be identified.

This program does not provide financial assistance for direct medical or social services or for research work.

Interested persons and groups may obtain a more detailed description of the program by contacting:

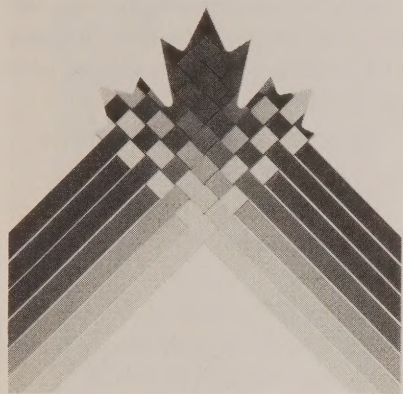
Evelyne Vallée
Health Promotion Directorate
Health and Welfare Canada
Ottawa, Ontario K1A 1B4
Telephone: (613) 954-8871
Fax: (613) 990-7097



Multiculturalism and Citizenship Canada

Cultural diversity in Canada

A number of universities have taken a refreshing approach to expanding people's horizons through exposure to various cultures. They have decided to set up one or more chairs of ethnic studies. The first of these chairs was established in 1978 at the University of Toronto for Hungarian language, literature and culture. Since then, 21 such chairs have been created across the country with the financial support of the Canadian Ethnic Studies Program administered by Multiculturalism and Citizenship Canada.



When introduced in 1973, the Program consisted of three components: Research Grants, Visiting Professorships and Visiting Lectureships. In 1977, a fourth component was added, namely assistance for endowment to create chairs devoted to the study of individual ethnic communities.

Over the years, it became clear that the areas of concern had evolved considerably. Rather than focusing exclusively on a particular ethnocultural community, researchers had shifted their interest to general issues of ethnicity, immigration and pluralism, or cultural identity and immigration history.

The revised Program now allows for the creation of endowments to establish multi-ethnic, multidisciplinary chairs of study in addition to unicultural ones. These chairs should normally be situated in a graduate faculty, and draw on the existing faculty expertise in different disciplines as well as on the research facilities and other resources of the university.

Applications can be made by a university or a community association working in cooperation with a university to establish an endowment, either for the study of one particular ethnocultural community in Canada or for an advanced program of study devoted to important aspects of ethnicity and pluralism in Canada.

The other components of the Canadian Ethnic Studies Program have

also changed over the years. Currently, the other elements of the Program are: Research Grants, Visiting Lectureships, Conferences and Fellowships.

For further information, contact:

Judy Young
Director
Heritage Cultures and Languages
Multiculturalism Programs Branch
Multiculturalism and Citizenship
Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
Telephone: (819) 994-2157



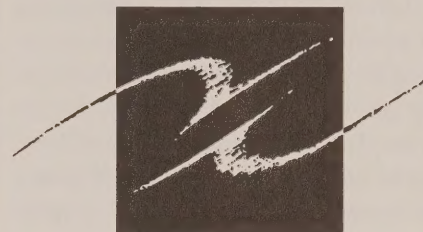
Department of the Secretary of State of Canada

Development of official language communities

The official language communities across the country take their development very seriously. Such work requires a great deal of cooperation between individuals and the various institutions existing within the community.

To help them, the Department of the Secretary of State offers a program to support official language community organizations and institutions. Assistance takes many forms: representation (steps to be taken at the legislative, political and administrative levels to obtain various types of recognition); maintenance and creation of community institutions essential to the well-being of the communities; provision of services by these institutions; community participation; and training of individuals active in the community networks.

Training may involve a wide range of activities providing individuals with new skills which can help them make a more effective contribution to the linguistic, economic or cultural enrichment of their community.



**OFFICIAL
LANGUAGES**

A number of initiatives are being carried out across the country. Examples are:

Newfoundland: The Franco-jeunes group is organizing a series of activities to develop leadership skills and increase community participation.

Nova Scotia: The Commission de développement de Chéticamp is publishing a quarterly newsletter and organizing information sessions for volunteers in media relations. Other topics are finance, public speaking, chairing of meetings, problem solving, and service to the public.

Québec: The English-Speaking Townshippers Association is developing a kit centred on community action as well as leadership and involvement, and is organizing workshops on these topics.

Ontario: The Association canadienne-française de l'Ontario is offering an organizational development and training service for its 40 member groups. The content of this program was developed in cooperation with colleges and universities. Some 30 sessions are offered, covering operational planning, effective intervention at the regional group level, understanding of organizational content, and ongoing community work. Credit toward a diploma may be given for some of the sessions.

Saskatchewan: The Service fransaskois d'éducation des adultes is introducing a training program focusing on community, organizational and personal development for volunteers and staff working within francophone organizations in the province, (e.g., sessions on the recruitment of volunteers and administration of a community centre).

Alberta: The Société éducative du projet conjoint, in cooperation with the Service de l'éducation permanente of the Faculté Saint-Jean, is setting up a community development program, which includes practicums in 30 Franco-Albertan organizations and a series of three theoretical courses offered by the Faculté.

British Columbia: The Fédération des Franco-Colombiens will hold a session on management of voluntary organizations for the permanent staff of official language associations.

Further information about the program of grants to organizations may be obtained from:

Joseph-Ambroise Desrosiers
Chief
Support to Official Language
Communities
Programs and Liaison Directorate
Promotion of Official Languages
Branch
Department of the Secretary of State
of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
Telephone: (819) 994-4003



Public Service Commission of Canada

Recruiting university graduates

You are about to obtain a university degree and are hoping for a rewarding career? What avenues are open to you?

There could be a great many such possibilities, if you keep an eye on the post-secondary recruiting campaign the Public Service Commission launches each year on every university campus in Canada. This year, the campaign will be held from September 3 to October 11. During that time, representatives from the federal public service will be on campuses and will participate in career days organized by student associations.

EXTERNAL RECRUITMENT PROGRAMS



You will then be able to obtain fact sheets describing positions available in several fields, including the number of positions in the various regions of Canada, salaries, application deadlines and job-entry requirements. Career opportunities may be open, for example, in auditing, computer systems analysis, economics, sociology, foreign service, and mathematics.

You may also learn about working conditions in the federal public service: hours of work, statutory and civic holidays, vacations, salaries, medical and dental coverage, and retirement plan.

Last year, post-secondary recruiting led to 1,800 appointments. Be on the lookout for the next recruiting campaign which promises to be quite innovative.

For additional information, please contact:

Pierre Bordeleau
Director
University Recruitment
Public Service Commission of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M7
Telephone: (613) 992-9644



Department of the Secretary of State of Canada

Linguistic duality: from ideal to reality

In 1963, the Government of Canada decided to identify the means by which to meet the challenge of our country's linguistic duality and set up the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism. In 1969, Parliament passed the *Official Languages Act* and, for the first time, the equal status of English and French was recognized in law.

The Canadian Government promotes and supports the provinces' and territories' initiatives in the area of official languages through the Official Languages in Education Program.



Over \$250 million is spent annually for this purpose in five areas of activity: education in French for French-speaking people outside Québec and in English for English-speaking people in Québec; education in French at the post-secondary level outside Québec; teacher training; regular second-language courses; immersion classes.

The Government of Canada pays particular attention to future generations in its various official language education programs. It recognizes how important it is for young people to receive an education in their own official language and to have the opportunity to learn the other official language.

The interest of federal, provincial and territorial governments in this area has been demonstrated through many initiatives. These achievements are reported in a recent publication from the Official Languages in Education Program (OLEP), entitled *Two Languages, One Ideal*. This bilingual publication can be obtained at no cost from the Regional Offices of the Department of the Secretary of State or Communications Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa, Ontario K1A 0M5, Telephone: (819) 997-0055.

For additional information on Official Languages in Education Programs, please contact:

Elaine Armstrong
Official Languages in Education
Department of the Secretary of State
of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
Telephone: (819) 953-4929



International Development Research Centre

Awards for young researchers

In addressing the issues of overpopulation, unemployment, illiteracy, injustice and poverty with which the earth is plagued, it can be very beneficial for the so-called advanced societies of the northern hemisphere to listen to the South.



The Young Canadian Researchers Award Program of the International Development Research Centre (IDRC) was set up with this goal in mind. It is designed to focus Canadian research more on Third World priorities by supporting Canadian students who wish to undertake research in Latin America, Africa or Asia.

Canadian graduate students registered at Canadian universities are eligible. Doctoral studies must be in one of the following disciplines: Agriculture; Food and Nutrition Sciences; Communications and the Media; Health Sciences; Information Sciences; Social Sciences; Earth Sciences; and Engineering. Eligible fields of study at the master's level are Health Sciences; Information Sciences; Communications or the Media; and Environmental Policy.

The award covers field research expenses in the developing country to a maximum of \$20,000 per year. The tenure of the award corresponds to the period of field research and may be from three to 12 months. Doctoral students whose field research requires more than 12 months may be considered for a longer period of tenure, to a maximum period of 24 months and a maximum award of \$40,000.

In 1990/91, for example, an award-holder from the Université de Montréal undertook research on the evolution of the household structures and socio-demographic strategies of displaced persons and refugees in Chad. A second example is a research project conducted by a graduate student from the University of Toronto dealing with the effects of air pollution from Caracas and other urban centres on the forests in two of Venezuela's national parks.

For more information, please contact:

Margaret S. Owens
Program Officer
Young Canadian Researchers Awards
Fellowships and Awards Division
International Development Research
Centre
P.O. Box 8500
Ottawa, Ontario K1G 3H9
Telephone: (613) 236-6163



UNESCO

International review on higher education

The European Centre for Higher Education (CEPES) is the Unesco research and information centre serving Europe and North America.

CEPES, located in Bucharest in Romania, publishes a trilingual (French, English, Russian) quarterly review: *Higher Education in Europe*. Articles are produced by scholars and practitioners. It is directed at decision makers, researchers and students, as well as teachers in disciplines to which the study of higher education can be linked.



Recent topics have included the internationalization of higher education, the university in the service of environmental improvement, and universities as centres of lifelong education. Upcoming topics include the financing of higher education, changing trends in research on higher education, and university-level multicultural education.

Subscription are inexpensive, only \$40.00 (in U.S. currency) a year or \$60.00 for two years. Write your cheque to the European Centre for Higher Education.

For a subscription, write to:

CEPES
c.o. L. Simionescu
Unesco
7, Place de Fontenoy
75700 Paris, France



Energy, Mines and Resources Canada

A space view of Earth

How can we better observe and understand phenomena such as desertification, deforestation, melting of the snow cover, and pollution? We can by using data from the *Global Change Encyclopedia*, to be published in 1992 during the International Space Year.

This project is sponsored by the Canadian Space Agency and carried out by the Canada Centre for Remote Sensing, which is part of Energy, Mines and Resources Canada. The aims of the project are to demonstrate the enormous usefulness of data obtained by satellite in monitoring Earth's global environment, and to highlight major changes occurring in several regions of the planet.

A team of researchers from the Centre is currently assembling data in collaboration with several space agencies around the world regrouped in the Space Agency Forum for International Space Year (SAFISY). These data include images, maps illustrating shorelines, soils, vegetation and climate, photographs explaining flora, fauna and local landscapes, socio-economic statistics by country, and accompanying texts.

Once assembled, these data will be structured using an appropriate software package and made available in easily accessible computerized form: on CD-ROM compact disk or on ten diskettes. With their own hardware, users will be able to visualize and utilize the data in the Encyclopedia. It is planned to distribute the Encyclopedia first in English and French and possibly to produce it later in several other languages.

The project's main target client groups are students and teachers from the secondary level up to university, young scientists and anybody seriously interested in the ecology of the planet.

The data will prove useful in many ways. For example, teachers of environmental studies may develop exercises on the boreal forest for their students, or individuals may consult the data on current issues such as atmospheric pollution, the depletion of the ozone layer or soil erosion.

For more information, please contact:

Réjean Simard
Scientific Researcher
Global Change Program
Applications Division
Canada Centre for Remote Sensing
1547 Merivale Road
Ottawa, Ontario K1A 0Y7
Telephone: (613) 952-2737



Canadian Museum of Nature

Discovering our natural heritage

It takes very little to upset the balance between humans and nature, especially nowadays. A better understanding of the precious and sometimes exceedingly rare resources of the plant and animal worlds is thus very important.



Canadian
Museum
of Nature

Musée
canadien
de la nature

The Canadian Museum of Nature aims to further such an understanding by allowing Canadians, wherever they are across the country, to discover the many facets of natural science.

One of the services offered by the Museum is to answer questions from teachers, students and the general public all across Canada. The Museum's Resource Centre handles many phone

calls and written requests daily, making use of a large number of documents pertaining to natural history.

One example is the *Neotoma* series, which includes 31 titles, each devoted to a particular subject. Number 1, for instance, deals with amphibians and reptiles, while number 12 describes the process of pollination, and number 22 the different eras in the evolution of the Earth. It should be mentioned that only three titles are given out per request.

Another publication, appearing three times a year, is a newsletter called *Biome*. It describes the Museum's current activities, as well as research on specialized subjects such as the history of the Arctic bison or on more general subjects such as the origin of flowers. It also provides a listing of *Neotoma* issues and of other free publications available. Persons wishing to subscribe to *Biome* need only put their names on the distribution list to receive issues in either English or French.

For more information, please write or telephone:

Resource Centre
Canadian Museum of Nature
P.O. Box 3443, Station D
Ottawa, Ontario K1P 6P4
Telephone: (613) 992-2321

المرکز للموارد



Transport Canada

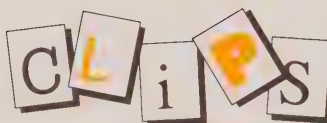
A seafaring career

The Great Lakes and the Atlantic, Pacific and Arctic Oceans have in common that they are all part of Canada's coastline, the world's longest. Clearly, then, ensuring the safety and efficiency of shipping in Canadian waters is an important responsibility.



The Canadian Coast Guard College, run by Transport Canada, offers men and women a marine career. The marine officer training program covers a four-year period. It includes compulsory courses in first language, second language, mathematics, physics, computer usage, marine emergency duties, sociology of leadership, and maritime history. Additional courses for navigation officer cadets include seamanship, industrial safety and ship management, and chartwork and pilotage, while students aiming for careers as marine engineering officers take courses such as applied mechanics, electrotechnology and naval architecture.

After completing the four years of study at the college, graduating officers are assigned to the 80 vessels that make up the impressive fleet of the Canadian Coast Guard, where they must serve on board for a minimum of four years. As they rise in rank and assume greater responsibilities, they are assigned to different



types of ships, where they broaden their experience, perfect their skills in navigation or marine engineering and continue to develop their leadership and management ability.

Applicants to the program must be Canadian citizens or have landed immigrant status. They must also have completed university preparatory courses in mathematics, physics, French, English, and chemistry, and be graduates of Grade 12 with six academic credits (Ontario), CEGEP 1 (Québec) or Grade 12 (other provinces and territories).

For more information on the admission procedure, please contact:

Terence McCluskey
Registrar
Canadian Coast Guard College
P.O. Box 3000
Sydney, Nova Scotia B1P 6K7
Telephone: (902) 564-3660

CLIPS

is published from time to time and provides its readers with factual information on federal government activities related to the field of education, either directly or indirectly. The newsletter is distributed to federal departments and agencies, and in the education milieu generally.

Our objective is twofold: to address an obvious need for more information about education-related activities at the federal level, and to help establish new lines of communication between those interested in education, whether they be public servants, teachers, students, or administrators in universities, colleges or business.

I invite your comments and suggestions so that we may better respond to your needs.

Gilles Jasmin
Director of Publication

CLIPS

Number Four, June 1991

ISSN # 0847-284X

CLIPS is published by:

The Education Support Sector
Department of the Secretary of State
of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
Telephone: (819) 994-5673

Director of Publication
Gilles Jasmin

Research and Writing
Suzanne Camu
Diane Goulet

Graphic Design
Wawa Design

Extracts from this publication may be reproduced for individual use without permission, on the condition that the source be fully and clearly acknowledged.

Subscription

Subscription to **CLIPS** is free.

Additional copies of **CLIPS** may be obtained for classroom use or for the information of colleagues interested in education-related activities and initiatives in Canada.

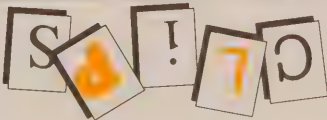
Individuals or organizations already on the publications distribution list of the Education Support Sector of the Department of the Secretary of State will receive **CLIPS** automatically.

If you are not on this list and would like to receive **CLIPS**, please fill out the form below and send it to the following address:

CLIPS

Education Research and Promotion Directorate
Education Support Sector
Department of the Secretary of State of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
Telephone: (819) 994-5673

Name	Title and Organization (if applicable)	
Address	City	Province
Postal Code	Telephone	



leurs connaissances en navigation ou en génie maritime, tout en développant leurs aptitudes au leadership et à la gestion. Pour pouvoir s'inscrire au programme, il faut être citoyen ou citoyenne du Canada ou être résident permanent. Il faut également avoir suivi des cours pré-universitaires dans les domaines suivants : mathématiques, physique, anglais, français et chimie; selon la province, on doit avoir terminé un an de cégep (Québec), la 12^e année avec 6 crédits académiques (Ontario) ou la 12^e année (autres provinces et territoires). Afin d'obtenir des détails sur la procédure et les conditions d'admission, prière de communiquer avec :

Terence McCluskey
Registratre
Collège de la Garde côtière
canadienne
C.P. 3000
Sydney (Nouvelle-Ecosse) B1P 6K7
Téléphone : (902) 564-3660

CLIPS

paraît occasionnellement et fournit à ses lecteurs une information factuelle sur les activités du gouvernement fédéral qui intéressent directement ou indirectement le domaine général de l'éducation. Le bulletin est diffusé dans les ministères et organismes fédéraux, ainsi que dans tous les milieux intéressés à l'éducation.

Notre objectif est double : combler un besoin évident d'information dans ce secteur d'activité et aider à créer de nouveaux liens entre ceux et celles qui s'intéressent à l'éducation, qu'ils soient fonctionnaires, enseignants, étudiants ou dirigeants d'université, de collège ou d'entreprise.

Je vous invite à nous communiquer vos commentaires afin que, dans les numéros subséquents, nous puissions répondre mieux encore à vos attentes.

Le directeur de la publication,
Gilles Jasmin

CLIPS

Numéro quatre, juin 1991
ISSN # 0847-284X
CLIPS est publié par le :

Secteur de l'Aide à l'éducation
Secrétariat d'Etat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
Téléphone : (819) 994-5673

Directeur de la publication
Gilles Jasmin

Recherche et rédaction
Suzanne Camu
Diane Goulet

Conception graphique
et réalisation
Wawa Design

Des extraits de cette publication peuvent être reproduits à des fins d'utilisation personnelle, à la condition d'indiquer la source, clairement et en entier.

Abonnement

L'abonnement à CLIPS est gratuit.

On peut obtenir des exemplaires additionnels de CLIPS pour utilisation en salle de classe ou pour renseigner des collègues sur les programmes et les activités du gouvernement fédéral dans des domaines reliés à l'éducation.

Les personnes et les organisations déjà inscrites sur la liste de distribution des publications du Secteur de l'Aide à l'éducation du Secrétariat d'Etat recevront CLIPS automatiquement.

Direction Recherche et Promotion
de l'éducation
Secteur de l'Aide à l'éducation
Secrétariat d'Etat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
Téléphone : (819) 994-5673

Nom
Titre et organisme
(s'il y a lieu)

Adresse
Ville
Province

Code postal
Téléphone

Faire carrière en mer!

Transport Canada

De tous les pays, le Canada possède les rivages côtiers les plus étendus, puisqu'ils comprennent les Grands Lacs, l'Atlantique, le Pacifique et l'Arctique. C'est donc une responsabilité considérable que de voir à la sécurité et à l'efficacité de la navigation côtière.



Le Collège de la Garde côtière canadienne de Transports Canada offre aux

hommes et aux femmes une carrière dans la marine côtière. Le programme de formation d'officier de marine s'échelonne sur quatre ans. Il comprend des cours

obligatoires en langue maternelle, langue seconde, mathématiques, physique, informatique, fonctions d'urgence en mer, psychologie sociale et histoire maritime. En outre, des cours sont dispensés exclusivement aux élèves officiers en navigation, c'est-à-dire, le matelotage, la sécurité industrielle et la gestion des navires, la cartographie et le pilotage, pour n'en nommer que quelques-uns. Si l'on envisage plutôt une carrière d'officier ingénieur de marine, on suivra alors des cours en mécanique appliquée, en électronique et en architecture navale.

Une fois terminées leurs études au Collège, les nouveaux officiers sont affectés à bord des quatre-vingt navires de l'imposante flotte de la Garde côtière, où ils doivent servir au moins quatre ans. À mesure qu'ils montent en grade et que s'accroissent leurs responsabilités, ils effectuent des stages sur différents types de navires, ce qui leur permet d'élargir

demandes écrites. En outre, le Centre dispose de plusieurs documents relatifs à l'histoire naturelle.

La collection *Neotoma*, par exemple,

se compose de trente et un fascicules dont chacun est consacré à un sujet particulier.

Ainsi, dans le premier numéro, il est question des amphibiens et des reptiles, alors

que le numéro douze décrit le processus de la pollinisation et le numéro vingt-deux,

les différentes phases de l'évolution de la terre. Il faut préciser que chaque demande

ne doit pas dépasser trois numéros.

On publie également, trois fois l'an, un petit journal intitulé *Biome*. Il fait état

des activités courantes du Musée, ainsi que de certaines recherches sur des sujets

particuliers, comme l'histoire du bison de l'Arctique, ou sur des sujets plus généraux,

comme l'origine des fleurs. Il contient également tous les titres de la collection

Neotoma et des autres publications offertes gratuitement. Toute personne qui

désire s'abonner à *Biome* n'a qu'à se faire inscrire sur la liste de diffusion et pourra

obtenir les numéros en français ou en anglais selon son choix.

Pour toute autre information, s'adresser au :

Centre de ressources
Musée canadien de la nature
C.P. 3443, succursale D
Ottawa (Ontario) K1P 6P4
Téléphone : (613) 992-2321



Musée canadien de la nature

Découvrir notre patrimoine naturel

Il suffit de peu pour faire chanceler l'équilibre entre l'être humain et la nature, surtout à notre époque. C'est pourquoi il importe de mieux comprendre les ressources précieuses et parfois rarissimes des mondes animal et végétal qui nous entourent.



Musée
canadien
de la nature
Canadian
Museum
of Nature

des sciences naturelles. Un des services qu'offre le Musée est justement de répondre aux demandes des enseignants, des étudiants et du grand public de n'importe quelle région du Canada. Il le fait par le biais de son Centre de ressources, qui traite quotidiennement bon nombre d'appels téléphoniques et de

Revue internationale sur l'enseignement supérieur

UNESCO

Le Centre européen pour l'enseignement supérieur (CEPES) est un centre de recherche et d'information de l'UNESCO desservant les pays d'Europe et d'Amérique du Nord.

Le CEPES, qui est situé à Bucarest en Roumanie, publie une revue trimestrielle trilingue (français, anglais et russe) intitulée *L'Enseignement supérieur en Europe*. Les articles sont signés par des chercheurs et des praticiens. La publication s'adresse aux décideurs, aux chercheurs et aux étudiants, ainsi qu'aux enseignants professant des disciplines auxquelles pourrait s'appliquer l'étude de l'enseignement supérieur.

Parmi les thèmes abordés récemment dans la revue, mentionnons : l'internationalisation de l'enseignement supérieur, l'université au service de l'amélioration de l'environnement et les universités en tant que centres d'éducation permanente. Des sujets tels que le financement de l'enseignement supérieur, les nouvelles approches et tendances dans la recherche sur l'enseignement supérieur et l'éducation multiculturelle au niveau universitaire seront traités dans les prochains numéros. Le prix d'un abonnement n'est pas élevé : seulement 40 \$ (en dollars US) pour un an ou 60 \$ pour deux ans. Faire le chèque à l'ordre du Centre européen pour l'enseignement supérieur.



Pour s'abonner, écrire à l'adresse suivante :

CEPES
a/s de L. Simionescu
UNESCO
7, Place de Fontenoy
75700 Paris, France

Energie, Mines et Ressources
Canada

L'espace au service de la Terre

Comment mieux observer et comprendre les phénomènes qui se produisent sur notre planète et qui ont pour nom désertification, déforestation, fonte des neiges, pollution? Par le biais de la nouvelle *Encyclopédie informatisée des changements planétaires*, un ouvrage qui verra le jour en 1992, dans le cadre de l'Année internationale de l'espace.

Ce projet est parrainé par l'Agence spatiale canadienne et réalisé par le Centre canadien de télédétection, lequel est rattaché à l'Energie, Mines et Ressources Canada. Il a pour but de démontrer que les données obtenues par satellite sont d'une grande utilité pour la surveillance de l'écosystème planétaire. Il cherchera aussi à attirer l'attention sur les métamorphoses qui s'opèrent dans plusieurs régions du globe.

Une équipe de chercheurs du Centre travaille présentement à rassembler des données en collaboration avec des agences spatiales de plusieurs pays regroupées dans une conférence appelée SAFISY (Space Agency Forum for International Space Year). Ces données comprennent des images, des cartes illustrant les littoraux, les terres, la végétation et le climat, des photographies explicatives de la flore, de la faune et des paysages locaux, des statistiques socio-économiques

Une fois rassemblées, ces données seront structurées au moyen d'un logiciel approprié et seront rendues disponibles sous forme numérique facile d'accès, soit sur disque compact-ROM ou sur dix disquettes. Le logiciel permettra aux utilisateurs de visualiser et de manipuler les données de l'Encyclopédie. Il sera d'abord distribué en versions française et anglaise et pourrait ensuite être produit en plusieurs autres langues.

Le public visé par ce projet est essentiellement celui des étudiants et des professeurs du niveau secondaire jusqu'à l'université, des jeunes scientifiques et de toute autre personne intéressée à l'écologie de la planète.

Les usages seront multiples. Par exemple, un professeur d'écologie pourra élaborer des exercices sur la forêt boréale à l'intention de ses élèves, alors qu'un particulier pourra se renseigner sur des thèmes d'actualité, comme la pollution atmosphérique, la couche d'ozone ou l'érosion des sols.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Réjean Simard
Chercheur scientifique
Programme de changements à l'échelle du globe
Division des applications
Centre canadien de télédétection
1547, chemin Mervale
Ottawa (Ontario) K1A 0Y7
Téléphone : (613) 952-2737



gnerment destinée aux minorités de langue officielle et l'apprentissage de l'autre langue officielle.



Plus de 250 millions de dollars sont dépensés annuellement à ce titre, dans les cinq domaines d'activité suivants : l'enseignement en français pour les francophones à l'extérieur du Québec et en anglais pour les anglophones au Québec; l'éducation en français au niveau post-secondaire à l'extérieur du Québec; la formation des enseignants; les cours de langue seconde intégrés au programme scolaire; les classes d'immersion. Le gouvernement du Canada accorde une attention particulière aux générations montantes dans ses divers programmes d'enseignement des langues officielles. Il reconnaît l'importance pour les jeunes de s'instruire dans leur propre langue officielle et d'avoir la possibilité d'apprendre l'autre langue officielle. Plusieurs projets ont jusqu'à maintenant démontré l'intérêt des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux dans ce domaine. On peut prendre connaissance de ces réalisations en parcourant la récente publication du Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE) intitulée *Deux langues, un idéal*. Cette publication bilingue est disponible dans les divers bureaux régionaux du Secrétariat d'Etat où la Direction générale des communications du Secrétariat d'Etat, Ottawa (Ontario), K1A 0M5, téléphone : (819) 997-0055.

Pour obtenir de plus amples informations sur les divers programmes d'enseignement des langues officielles, communiquer avec :

Elaine Armstrong
Langues officielles dans
l'enseignement
Secrétariat d'Etat du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
Téléphone : (819) 953-4929

OLIS

Bourses pour jeunes chercheurs

Centre de recherches pour le développement international

Les sociétés dites avancées de l'hémisphère nord auraient avantage à se mettre à l'écoute du Sud, afin d'être mieux en mesure de solutionner les problèmes de surpopulation, de chômage, d'analphabétisme, d'injustice et de misère qui affligent la planète.



C'est dans cet esprit qu'a été conçu le Programme de bourses pour jeunes chercheurs canadiens du Centre de recherches pour le développement international du Canada (CRDI). Ce programme a pour objectif d'axer davantage la recherche canadienne sur les problèmes prioritaires du tiers monde, en finançant les travaux d'étudiants canadiens en Amérique latine, en Afrique ou en Asie.

Sont admissibles ceux et celles qui poursuivent des études supérieures dans une université au Canada. Les sujets des études de doctorat doivent se situer dans l'un des domaines suivants : sciences de l'agriculture, de l'alimentation et de la nutrition; communications ou médias; sciences de la santé; sciences de l'information; sciences sociales; sciences de la terre; génie. Au niveau de la maîtrise, les domaines d'études admissibles sont les sciences de la santé, les sciences de l'information, les communications ou les médias et les politiques environnementales. La bourse couvre les dépenses de recherche sur le terrain dans un pays en développement, jusqu'à concurrence de 20 000 \$ par année. La durée de la bourse correspond à celle de la recherche et peut varier entre trois et douze mois. Dans le cas des étudiants au doctorat dont la recherche sur le terrain s'étend sur plus de douze mois, la durée de la bourse pourra être prolongée jusqu'à vingt-quatre mois et sa valeur portée à un maximum de 40 000 \$. Au cours de l'année 1990-1991, par exemple, un étudiant de l'Université de Montréal a reçu une bourse pour un projet de recherche concernant l'évolution de la structure des ménages et des stratégies socio-démographiques des personnes déplacées et réfugiées du Tchad. Autre exemple, le projet d'un étudiant de l'Université de Toronto sur les effets de la pollution atmosphérique de Caracas et d'autres agglomérations urbaines sur les forêts de deux des parcs nationaux du Venezuela. Pour plus de renseignements, communiquer avec :

Margaret S. Owens
Agent de programme
Bourses pour jeunes chercheurs
canadiens
Division des bourses
Centre de recherches pour le développement international
C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9
Téléphone : (613) 236-6163

OLIS

Commission de la fonction publique du Canada

Recrutement de diplômés des universités

Vous êtes sur le point d'obtenir un grade universitaire et vous espérez entreprendre une carrière fructueuse? Vous voulez mieux connaître les carrières qui s'offrent à vous?

Vous pourriez avoir avantage à suivre attentivement la campagne de recrutement que la Commission de la fonction publique du Canada mène chaque année dans les campus universitaires à travers le pays. Cette année, elle aura lieu du 3 septembre au 11 octobre. Des représentants de la fonction publique fédérale se rendront alors dans les campus et participeront aux « journées de carrières » organisées par les associations étudiantes.



PROGRAMMES DE RECRUTEMENT EXTERNE

Vous pourrez alors obtenir des feuillets d'information décrivant les postes disponibles dans divers domaines de spécialisation, y compris le nombre de postes dans les différentes régions du pays, les salaires, la date limite de présentation des candidatures et les conditions d'admissibilité. Des possibilités de carrière peuvent s'offrir dans des domaines tels la vérification, l'analyse de systèmes informatiques, l'économie, la sociologie, le service extérieur et les mathématiques. Vous pourrez également en apprendre davantage sur les conditions de

groupements régionaux, du fonctionnement organisationnel et de la continuité du travail communautaire. Certaines de ces sessions peuvent être reconnues en vue de l'obtention d'un diplôme.

Saskatchewan : le Service transaskois d'éducation des adultes offre un programme de formation en matière de développement communautaire, organisationnel et personnel pour les bénévoles et les employés qui œuvrent au sein d'organismes transaskois. On tiendra par exemple des sessions sur le recrutement des bénévoles et sur l'administration d'un centre communautaire.

Alberta : la Société éducative du projet conjoint, de concert avec le Service de l'éducation permanente de la Faculté Saint-Jean, met sur pied un programme en développement communautaire qui comprend des stages pratiques au sein d'une trentaine d'organismes franco-albertains et une série de trois stages théoriques offerts par la Faculté.

Colombie-Britannique : la Fédération des Franco-Colombiens tiendra une session de formation sur la gestion des organismes bénévoles à l'intention des permanents des associations de langue officielle.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du programme de subventions aux organismes, communiquer avec :

Joseph-Ambroise Desrosiers

Cher

Appui aux communautés de langue

officielle

Direction des programmes et liaison Direction générale de la promotion

des langues officielles

Secrétariat d'Etat du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Téléphone : (819) 994-4003

المراسلة

travail dans la fonction publique fédérale : heures de travail, congés statutaires et fêtes, vacances, salaires, régimes de soins médicaux et dentaires et régime de retraite.

Le recrutement auprès des diplômés du niveau postsecondaire a conduit à l'embauche de 1 800 personnes l'année dernière. Suivez la prochaine campagne de recrutement : elle sera novatrice.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquer avec :

Pierre Bordeleau

Directeur

Recrutement universitaire

Commission de la fonction publique

du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Téléphone : (613) 992-9644

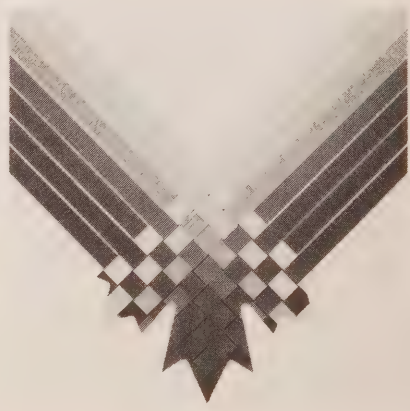
المراسلة

La dualité linguistique, de l'idéal à la réalité

Secrétariat d'Etat du Canada

En 1963, le gouvernement du Canada entreprend d'identifier les mesures à prendre pour relever le défi de la dualité linguistique au pays et met sur pied la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. En 1969, le Parlement adopte la Loi sur les langues officielles et, pour la première fois, l'égalité de statut du français et de l'anglais, désormais « langues officielles », est reconnue sur le plan législatif.

C'est par le moyen du Programme des langues officielles dans l'enseignement que le gouvernement canadien encourage et appuie les efforts des provinces et des territoires pour promouvoir l'ensei-



Lors de sa création en 1973, le Programme comportait trois volets : subventions de recherche, professeurs invités et conférenciers invités. En 1977, on y a ajouté un quatrième volet, soit l'aide aux fonds de dotation pour la création de chaires universitaires vouées à l'étude de communautés ethniques particulières. Au fil des années, on s'est aperçu que les champs d'intérêt évoluaient considérablement. Ainsi, plutôt que de se consacrer exclusivement à une communauté ethnique en particulier, les chercheurs préféreraient souvent aborder des questions d'ordre plus général comme l'appartenance ethnique, l'immigration et le pluralisme ou encore l'identité culturelle et l'histoire de l'immigration. Aujourd'hui donc, le programme peut être utilisé autant pour l'établissement de chaires plurithématiques et multidisciplinaires que pour la création de chaires traditionnelles uniculturelles. Règle générale, une chaire doit être rattachée à une faculté d'études supérieures, s'appuyer sur les compétences existantes dans diverses disciplines et faire bon usage des installations de recherche et autres ressources de l'université.

Les demandes peuvent être présentées par une université ou par une association communautaire œuvrant en collaboration avec une université, soit pour créer une chaire consacrée à l'étude d'une communauté ethnoculturelle en particulier, soit pour établir un programme de recherches approfondies sur des aspects importants du pluralisme et des ethnies au Canada.

Les autres composantes du Programme des études ethniques canadiennes ont également évolué au cours des années. Présentement, le Programme offre quatre autres formes d'aide : les subventions de recherche, les conférenciers invités, les conférences et les bourses d'études.

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

Judy Young
Directrice
Cultures et langues ancestrales
Direction générale des programmes
du multiculturalisme
Multiculturalisme et Citoyenneté
Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
Téléphone : (819) 994-2157



Développement des communautés de langue officielle

Secrétariat d'Etat du Canada

Les communautés de langue officielle à travers le pays prennent leur développement à cœur. Mais c'est un travail qui exige beaucoup de collaboration entre les membres de ces communautés et leurs diverses institutions.

Afin de leur faciliter la tâche, le Secrétariat d'Etat a établi un Programme d'appui aux organismes et aux institutions des communautés de langue officielle. Cette aide peut prendre différentes formes : la représentation ou, si l'on veut, les démarches à entreprendre aux niveaux législatif, politique et administratif afin d'obtenir diverses formes de reconnaissance; le maintien et la création d'institutions communautaires essentielles au bien-être des communautés; la prestation de services par ces institutions; l'animation



tion; la formation des personnes actives dans les réseaux communautaires. Le volet de la formation couvre une vaste gamme d'activités susceptibles d'aider les individus à acquérir de nouvelles compétences leur permettant de contribuer encore davantage à l'enrichissement linguistique, économique ou culturel de leur communauté.

Plusieurs projets sont en voie de réalisation partout au pays. En voici des exemples :

Terre-Neuve : le regroupement Franco-jeunes organise une série d'activités de perfectionnement en leadership et en animation.

Nouvelle-Ecosse : la Commission de développement de Chéticamp publie un bulletin trimestriel et organise des sessions d'information pour les bénévoles, axées sur les relations avec les médias. On y traite aussi de finances, d'art oratoire, de présidence de réunions, de solution de problèmes et de services au public.

Québec : l'Association des anglophones de l'Estrie élabore une trousse sur l'action communautaire, les aptitudes au leadership ainsi que l'animation, et organise des ateliers sur ces thèmes.

Ontario : l'Association canadienne-française de l'Ontario offre un service de développement organisationnel et de formation à ses quarante groupes-membres. Le contenu de ce programme d'activités a été élaboré conjointement avec les institutions collégiales et universitaires. Il se répartit en une trentaine de sessions qui traitent de la planification opérationnelle, de l'intervention efficace auprès des

Programme d'action communautaire contre le sida

Santé et Bien-être social Canada

- les fournitures et les déplacements essentiels au projet;
- le loyer, le téléphone et d'autres services ainsi que la location d'équipement, lorsque ces services ne sont pas fournis par l'organisme de parrainage;
- les contrats pour les personnes-ressources;
- d'autres coûts déterminés ultérieurement.

Ce programme ne fournit pas d'aide financière pour les services médicaux et sociaux directs, ni pour les travaux de recherche. Les intéressés peuvent obtenir une description plus détaillée du programme en s'adressant à :

Evelyn Vallée
 Direction de la promotion de la santé
 Santé et Bien-être social Canada
 Ottawa (Ontario) K1A 1B4
 Téléphone : (613) 954-8871
 Télécopieur : (613) 990-7097



Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

La diversité culturelle canadienne

S'entrichir au contact de plusieurs cultures? Pourquoi pas! Au cours des quelques dernières années, nombre d'universités, inspirées par cette idée, ont institué plusieurs chaires d'études ethniques. L'Université de Toronto a été la première à le faire en 1978, avec une chaire consacrée à l'étude de la langue, de la littérature et de la culture hongroises. Depuis, vingt et une chaires d'études ont vu le jour à travers le pays, grâce à l'apport financier du Programme des études ethniques canadiennes qu'administre Multiculturalisme et Citoyenneté Canada.

Le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) et la maladie qu'il cause, le sida (syndrome d'immunodéficience acquise) comptent parmi les menaces les plus sérieuses à la santé des Canadiens. Le moyen de détruire le VIH reste à découvrir.

Le premier cas de sida est apparu au Canada en 1982, et le Programme national de surveillance des cas de sida a été mis sur pied la même année. En 1986 est annoncé le Programme national sur le sida, auquel un budget de 39 millions de dollars est attribué. En 1988, ce budget est porté à près de 170 millions de dollars. En juin 1990, la stratégie nationale sur le sida pose un plan de lutte contre le sida pour la décennie. Les éléments de ce plan sont : l'éducation et la prévention; la recherche; les soins, le traitement et le soutien.

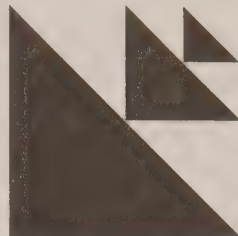
Le volet « action communautaire » est couvert par le Programme d'action communautaire sur le sida (PACS), lequel s'inscrit dans une perspective de promotion de la santé. Le programme privilégie la sensibilisation et l'éducation comme moyens d'influencer le comportement des individus et des groupes afin de réduire la propagation du VIH. Il encourage la promotion d'un environnement qui apporte un soutien aux personnes directement touchées par le virus et par le sida.

- Le PACS s'adresse aux organismes non gouvernementaux, bénévoles et sans but lucratif, pour des projets ayant l'un ou l'autre des objectifs suivants : accroître les connaissances du public et sa participation à la lutte et à la prévention du sida; favoriser la coordination et la collaboration entre les organismes concernés; améliorer l'évaluation de projets en cours ou à venir. Des fonds peuvent être accordés pour couvrir les coûts suivants :
- les salaires et les avantages sociaux du personnel du projet;

La production audiovisuelle intitulée *Autorisé à décoller* est également disponible. D'une durée d'une heure, ce documentaire divertissant et éducatif met en vedette le Musée national de l'aviation et retrace la contribution canadienne au développement mondial de l'aviation, de l'époque des pionniers jusqu'à aujourd'hui. Marc Garneau, dans la version française, et Pierre Berton, dans la version anglaise, entraînent le spectateur dans une visite commentée du Musée. Steve Shaw Productions a réalisé ce film en collaboration avec la Société Radio-Canada, CBC TV, le ministère de la Défense nationale, le Secréariat d'État du Canada ainsi que le Musée national de l'aviation.

La bande vidéo (50 \$) peut être commandée directement chez Steve Shaw Productions, 74A, avenue Fraser, bureau 200, Toronto (Ontario), M6K 3E1, téléphone : (416) 535-8688. De plus, une trousse d'information accompagnant la bande vidéo peut être obtenue gratuitement auprès du Musée national de l'aviation, à l'adresse mentionnée ci-dessous. Enfin, des fascicules intitulés *respectivement Pionniers de l'aviation et Un survol de l'histoire* relatent les faits saillants de l'aviation au Canada.

Francine Poirier
 Chef des communications et du marketing
 Musée national de l'aviation
 C.P. 9724, terminus d'Ottawa
 Ottawa (Ontario) K1G 5A3
 Téléphone : (613) 993-2271



Nouvelle thématique de recherche : les études autochtones

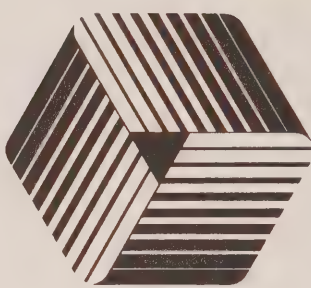
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Maintenant plus que jamais, on reconnaît la nécessité des études autochtones, en bonne partie parce que les Amérindiens eux-mêmes veulent souligner l'importance de leur rôle dans la société actuelle.

Pour encourager les efforts en ce sens, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ont mis au point un programme conjoint de cinq ans grâce auquel, dans les deux premières années, 600 000 \$

pourront être investis dans la recherche sur l'autonomie gouvernementale et le développement économique des autochtones. Ces crédits pourront être augmentés si des ressources financières additionnelles peuvent être obtenues. Après cinq ans, le financement pourra être renouvelé si l'évaluation du programme est positive et si le Conseil et le ministère ont les ressources nécessaires.

Le premier volet du programme sera consacré à l'organisation des gouvernements autochtones au Canada, leur financement, leurs juridictions et leurs rapports avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Le second sera axé sur les stratégies de développement économique, l'étude de l'entrepreneuriat, la formation, les relations économiques extérieures, les économies et les ressources traditionnelles et l'apport des femmes et des jeunes à la société.



Sont admissibles à ce programme tous les citoyens canadiens ou les résidents permanents, notamment les professeurs d'université et de collège et les chercheurs autonomes. On encouragera la formation d'équipes de recherche composées de chercheurs autochtones, de chercheurs universitaires et de décideurs qui se donneront pour objectif de produire des données et des analyses susceptibles d'éclairer les responsables provinciaux, territoriaux ou fédéraux.

L'aide du CRSH prendra la forme de subventions de recherche, de subventions de développement de partenariats et d'aide aux réseaux et aux ateliers de recherche. Les subventions accordées à la recherche et aux réseaux de recherche couvriront une période de trois ans, alors que celles qui sont destinées aux ateliers de recherche et au développement de partenariats seront d'une durée d'un an. C'est un jury multidisciplinaire composé de spécialistes en études autochtones qui évaluera les demandes. Les membres du jury tiendront compte des qualités scientifiques des projets, de leur contribution aux objectifs du programme et de la compétence des candidats.

Le premier concours a pris fin en janvier dernier. Le CRSH avait reçu cinquante demandes dont quarante-trois ont été jugées admissibles. Le jury a retenu dix-sept projets. À cause des budgets restreints, dix seulement ont pu être subventionnés. Les demandes pour le deuxième concours doivent être expédiées au Conseil au plus tard le 15 octobre 1991, le cachet de la poste en faisant foi.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

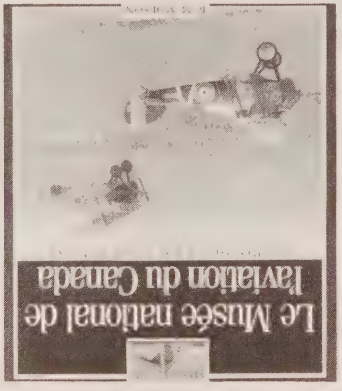
Denis Croux
Directeur
Division des subventions stratégiques
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4
Téléphone : (613) 992-3027



L'histoire de l'aviation canadienne en images

Musée national de l'aviation

Illustrer l'évolution de la machine volante depuis ses débuts jusqu'à nos jours, telle est l'ambition du Musée national de l'aviation. Pour ce faire, le Musée possède l'une des plus prestigieuses collections aéronautiques au monde.



Ceux et celles qui n'ont pas l'occasion de venir à Ottawa pour admirer les aéronets acquis au fil des ans peuvent néanmoins se procurer le volume intitulé *Le Musée national de l'aviation du Canada. Son histoire et ses collections*. Cet ouvrage décrit la collection entière du Musée, depuis les avions de brousse, en passant par les avions de chasse des deux guerres mondiales, jusqu'aux appareils de transport. Cette impressionnante collection nous permet de revivre les grandes périodes de l'histoire de l'aviation canadienne et de prendre conscience du rôle de premier plan qu'a joué le Canada dans la grande aventure aérienne.

La version française de cet ouvrage (39,95 \$) est disponible chez Diffusion Prologue Incorporée, 2975, rue Sartelon, Ville Saint-Laurent (Québec), H4R 1E6. La version anglaise est distribuée par University of Toronto Press, 5201, rue Dufferin, Downsview (Ontario), M3H 5T8.

Agence canadienne de
développement international

Partenariat avec les universités canadiennes

Plusieurs universités canadiennes souhaitent œuvrer dans le domaine du développement international mais ne disposent pas des moyens financiers pour travailler dans les pays en voie de

développement.

En créant son Programme des centres d'excellence en 1988, l'Agence

canadienne de développement international (ACDI) a voulu donner aux universités canadiennes la possibilité d'apporter une contribution importante au tiers monde. Ce programme soutient les universités désireuses de créer des centres d'excellence dans leur champ de spécialisation, soit à titre individuel, soit en collaboration avec le secteur privé et les organisations

non gouvernementales.

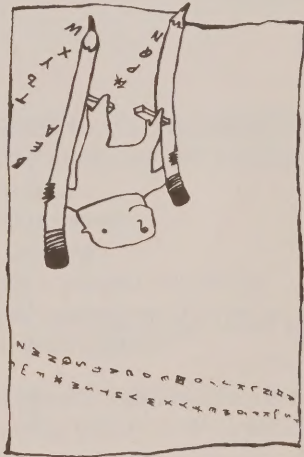
Aucun champ de spécialisation lié au développement n'est exclu, mais les secteurs où le Canada possède déjà de solides compétences sont privilégiés, notamment la santé, l'éducation, l'agriculture, l'environnement, la gestion et les études sur le développement.

Une vaste gamme d'activités peuvent être incluses, dont la recherche, l'inventaire de ressources existantes et de documentation, les échanges universitaires, les conférences, les publications, les études et la formation. En voici deux exemples.

L'Institut national de la recherche scientifique (INRS) — Urbanisation, situé à Montréal, a bénéficié d'une subvention de 5 millions de dollars pour soutenir la recherche en études urbaines et pour fournir à des étudiants de pays en voie de développement une formation dans ce domaine. Les autres partenaires de ce centre sont l'Institut d'urbanisme de l'Université de Montréal, le Département

participation canadienne aux programmes de l'UNESCO et les communications de l'UNESCO au Canada.

Les activités dans le domaine de l'éducation, qui reçoivent 40 p. 100 environ du budget de l'UNESCO, constituent le plus important des programmes de l'organisation. L'année 1990 était l'Année internationale de l'alphabétisation, et le Canada a largement contribué à son succès. L'éducation fondamentale pour tous et la lutte contre l'analphabétisme demeureront des priorités jusqu'à ce que des progrès sensibles soient enregistrés dans ces domaines.



La Commission canadienne pour l'UNESCO a tenu sa 33^e assemblée annuelle à Halifax, du 10 au 12 avril dernier. La sous-commission de l'éducation a profité de l'occasion pour faire le bilan des activités de l'année écoulée et pour mettre la dernière main au programme prévu pour 1991-1992.

La Commission accueille sans distinction de race, de sexe ou de langue les individus et les organisations qui ont un intérêt particulier pour l'éducation, la science, la culture ou les communications. Pour obtenir de plus amples informations, s'adresser à la :

Commission canadienne pour
l'UNESCO
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8
Téléphone : (613) 598-4325

d'études urbaines et touristiques de l'Université du Québec à Montréal et la School of Urban Planning de l'Université McGill. La Ville de Montréal participe également aux activités du centre en fournissant des stages pratiques et des experts pour la formation.

Pour sa part, l'Université de Calgary recevra 5 millions de dollars répartis sur cinq ans pour mettre sur pied le Partenariat Canada-Asie (PCA) pour l'éducation et la recherche en développement en milieu rural. Les autres institutions participantes sont l'Université Athabasca, l'Université de Lethbridge, le Collège de Médecine Hat, le Collège Mount Royal, le Collège de Red Deer et l'Université de Regina. Ces institutions travailleront de concert avec le ASEAN Institute for Health Development de l'Université Mahidol en Thaïlande, le Asian Institute of Technology, le Institute for Primary Health Care de l'Université Davao à Ateneo aux Philippines et la Faculté des sciences de l'environnement de l'Université Jawaharlal Nehru en Inde. À l'automne de 1990, la ministre des Relations extérieures et du Développement international a annoncé la sélection de quatre nouveaux centres d'excellence qui seront établis progressivement au cours des prochains mois. Ils seront rattachés aux universités suivantes : l'Université Queen's à Kingston (réadaptation des personnes handicapées), l'Université York à Toronto (réfugiés), l'Université de la Colombie-Britannique à Vancouver (habitat urbain) et l'Université de Montréal (ajustements structurels).

Les activités de ce programme d'encouragement à la création de centres d'excellence canadiens au service du développement international seront suspendues pendant un an ou deux pour permettre aux institutions déjà choisies de faire leur marque et à l'ACDI de tirer des leçons de l'expérience.

Pour plus de renseignements sur les projets en cours, s'adresser au service de la coopération internationale des universités susmentionnées.

CLIP

Le CCNTA produit également d'autres publications telles que : *Expressions*, un bulletin de nouvelles trimestriel axé sur la vie des aînés canadiens, et *InfoAge*, un bulletin d'information et de statistiques sur le vieillissement. Pour obtenir gratuitement des exemplaires de ces publications ou pour en savoir davantage sur les activités du Conseil consultatif, communiquer avec :

Francine Beuregard
Conseil consultatif national sur le troisième âge
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0K9
Téléphone : (613) 957-1968



Forêts Canada

La forêt canadienne au programme

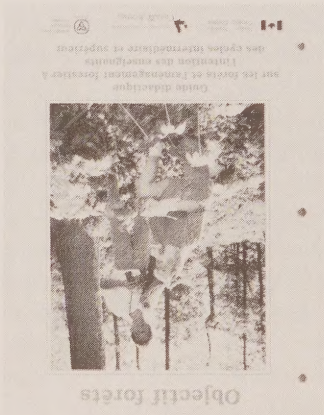
Le Canada est une terre de forêts. En effet, c'est le quart environ de sa superficie, soit quelque 244 millions d'hectares, qui est recouvert de forêts productives (Recueil de statistiques forestières canadiennes, 1990).

Il ne faut donc pas s'étonner que grâce à ces vastes étendues boisées, les produits forestiers soient devenus un pivot de l'économie canadienne. La contribution qu'ils apportent à la balance commerciale canadienne dépasse à elle seule celle combinée des mines, de l'agriculture, des industries de l'énergie et des pêches. Au cours des dernières décennies, les progrès extraordinaires du savoir et des technologies de même que l'accroissement des débouchés pour les produits forestiers ont contribué à l'avènement, au Canada, de programmes d'aménagement forestier intégrés et rationnels.

Comme 90 p. 100 des ressources forestières canadiennes appartiennent à l'État, il est essentiel que la population comprenne et appuie une saine gestion

Un bon exemple est le programme « Objectif forêts », élaboré conjointement par Forêts Canada et le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario. Cet important ensemble didactique en deux volumes vise à aider les enseignants des niveaux primaire et secondaire à sensibiliser leurs élèves en leur proposant des activités ou des leçons traitant de divers aspects de l'écosystème forestier. Conformément aux lignes directrices en matière d'enseignement du ministère provincial de l'Éducation, « Objectif forêts » met l'accent sur l'acquisition d'aptitudes à résoudre les problèmes, sur l'apprentissage par la recherche et sur l'enseignement intégré. Créé il y a un an, le programme sert aujourd'hui à quelque 500 animateurs d'ateliers et 3 000 enseignants.

« Objectif forêts » est en voie d'être adapté pour en permettre l'utilisation dans d'autres provinces canadiennes. Et ce n'est qu'un début. De son côté, le Québec s'est intéressé à « Project Learning Tree », un programme lancé aux États-Unis dans les années 70. Une version française adaptée au contexte québécois en a été tirée, qui a été intitulée « L'arbre en tête ».



des forêts. C'est à cette fin que les différentes faces aux ressources forestières du Canada.

prendre conscience de leurs responsabilités face aux ressources forestières du Canada.

connaissances des élèves et à les aider à prendre conscience de leurs responsabilités face aux ressources forestières du Canada.

l'intention de programmes à l'industrie forestière

ont lancé une gamme de programmes à l'industrie forestière

mentaux paliers de gouvernement, les organismes publics et l'industrie forestière

l'intention des écoles primaires et secondaires. Les éducateurs canadiens produisent aujourd'hui d'excellents outils pédagogiques destinés à enrichir les connaissances des élèves et à les aider à prendre conscience de leurs responsabilités face aux ressources forestières du Canada.

Une fenêtre ouverte sur le monde

Commission canadienne pour l'UNESCO



La Commission canadienne pour l'UNESCO est un organisme unique dont la vaste mission concerne à la fois l'éducation, la science et la culture. La Commission rassemble dans un même forum national ceux et celles qui s'intéressent à la dimension internationale de ces questions : des organismes non gouvernementaux, des spécialistes, des universitaires, des personnes engagées dans diverses actions bénévoles et des représentants des ministères concernés, autant au niveau provincial que fédéral. Entre autres, la Commission coordonne la

Parmi d'autres outils pédagogiques, on peut citer deux projets réalisés par l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers. « Les gens de la forêt » est un ouvrage en trois volumes rempli d'idées originales faisant appel à la créativité des enseignants des villes forestières canadiennes. Le second ouvrage, « Découvrons notre trésor. Nos forêts d'aujourd'hui et de demain », propose une série de courtes activités visant à développer le sens des responsabilités des élèves du niveau primaire à l'égard des ressources forestières en leur apprenant à mieux les connaître.

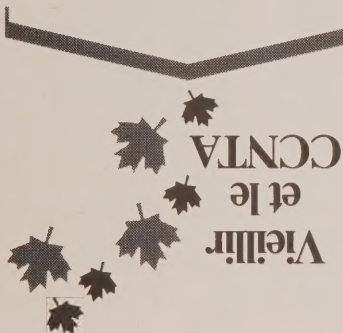
Pour obtenir plus de renseignements sur « Objectif forêts » ou sur d'autres projets semblables, communiquer avec :

Jonathan Williams
Chef, Sensibilisation du public
Institut forestier national de Petawawa
Forêts Canada
C.P. 2000
Chalk River (Ontario) K0J 1J0
Téléphone : (613) 589-2880

Santé et Bien-être social Canada

L'éducation permanente et le vieillissement

Un nombre croissant d'ainés et une espérance de vie qui ne cesse d'augmenter : voilà deux réalités de notre société qui ont mené à la création du Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA), en 1980. Depuis, le CCNTA offre aide et conseils au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, sur les questions de vieillissement de la population canadienne et de la qualité de vie des personnes âgées.



L'automne dernier, le CCNTA publiait son dixième énoncé de principe intitulé

La position du CCNTA sur l'éducation continue. Le Conseil estime que l'éducation continue est importante non seulement

pour le bien-être et le développement intellectuel et culturel de l'individu, mais également pour le maintien du niveau et de la diversité des compétences requises dans une société qui change rapidement. Les

principaux sujets traités dans cet énoncé touchent l'éducation, les cours de loisir et d'épanouissement personnel, l'alphabétisation ainsi que la préparation à la retraite et aux nouveaux rôles sociaux. Les besoins

sont analysés et des mesures éducatives visant à y répondre sont proposées. Le Conseil identifie également les obstacles

à la participation et les moyens de les éliminer. Un second énoncé suivra qui portera sur la formation professionnelle en gerontologie. Sa diffusion est prévue pour

l'automne prochain.

Il n'est pas nécessaire d'être récemment diplômé d'une faculté de gestion pour être admissible à ce programme. Cependant, il faut être titulaire d'une maîtrise d'une université reconnue et avoir un excellent dossier scolaire, de très bonnes aptitudes à communiquer verbalement et par écrit, un sens aigu de l'analyse et des relations humaines et, bien sûr, la volonté arrêtée d'accéder à un poste de gestion dans la fonction publique fédérale. Les participants choisis ont l'occasion de travailler en affectations consécutives, autant à l'administration centrale que dans les régions, où on leur confie des responsabilités en administration, en finances ainsi qu'en élaboration de politiques et de programmes. Un programme d'affectations peut s'échelonner sur une période allant jusqu'à cinq ans.

Les participants reçoivent une formation qui leur permet de mieux connaître la structure et le fonctionnement du gouvernement canadien, entre autres le Parlement, les rouages du Cabinet, les organismes centraux, la gestion budgétaire et les questions administratives courantes. En outre, des séminaires en gestion et des cours en communications, en informatique, en règlement des conflits et en négociation leur sont offerts. Tout au long du programme, les participants peuvent compter sur l'appui de cadres supérieurs expérimentés pour leur fournir des conseils et les aider à dresser un plan de carrière adéquat.

Les participants sont embauchés à titre d'employés à temps plein au sein d'un groupe de perfectionnement particulier et reçoivent un salaire concurrentiel. Au terme du programme, ils sont prêts à occuper un poste de cadre intermédiaire. Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Pierre Bordeleau
Directeur

Recrutement universitaire
Commission de la fonction publique

Ottawa (Ontario) K1A 0M7
du Canada
Téléphone : (613) 992-9644



Conte du vendredi est accompagné d'un macaron de Louie et d'un guide du maître qui contient les solutions aux jeux-questionnaires. Pour obtenir gratuitement des exemplaires de cette publication en version française ou anglaise, ou pour toute autre information sur les ressources marines du Canada, s'adresser au :

Centre d'information
Direction générale des
communications

Pêches et Océans
Ottawa (Ontario) K1A 0E6
Téléphone : (613) 993-0999

Dans les régions de l'Atlantique :
Service d'information des pêches de
l'Atlantique :

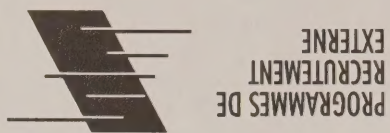
Téléphone : 1-800-668-5222



Commission de la fonction publique du Canada

Recrutement et formation de nouveaux gestionnaires

Pour rester en santé, tout organisme doit se renouveler. C'est dans cette optique que le Programme de stagiaires en gestion de la Commission de la fonction publique du Canada a été mis sur pied. Il vise plus précisément à recruter des femmes et des hommes ayant les qualités requises pour exceller comme cadres supérieurs dans la fonction publique fédérale.



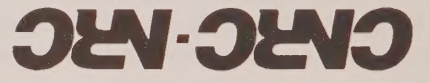


Conseil national de recherches Canada

Ingénieures, physiciennes et mathématiciennes demandées d'urgence!

Qu'on se le dise! On a grand besoin de femmes intéressées à faire carrière dans les sciences et le génie où, comme on le sait bien, elles ne sont encore qu'une petite minorité.

C'est pour aider à corriger cette lacune que le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) a lancé un nouveau programme destiné aux étudiantes du premier cycle en sciences ou en génie des universités canadiennes. Le programme offre une aide financière et une formation préparant à la carrière.



Les personnes choisies peuvent bénéficier du programme pendant trois ans. Les participantes recevront une aide financière de 10 000 \$ la première année, de 12 000 \$ la deuxième année et de 15 000 \$ la dernière année. Chaque année, environ 25 nouvelles participantes s'ajouteront au groupe.

Les candidates sélectionnées seront embauchées par le CNRC pour la durée de leur participation au programme. Pendant une partie de l'année, elles poursuivront leurs études à temps plein à l'université, alors que durant l'été ou durant les stages prévus dans un programme d'alternance études-emploi, elles travailleront au CNRC ou avec des partenaires du CNRC à des projets liés à la carrière choisie.

Dans le cadre du programme, elles auront également la chance de faire équipe avec des scientifiques de réputation internationale, qui leur serviront de mentor et pourront leur donner des conseils durant leurs séjours au CNRC ou dans les organismes affiliés.

Un premier contingent de candidates a déjà été sélectionné pour l'année 1990-1991. Pour l'année 1991-1992, l'appel de candidatures dans les universités et les cégeps aura lieu en décembre prochain. Les étudiantes devront soumettre leur candidature par le biais de leur université durant la première année du cours universitaire. Au Québec, la demande doit être présentée au cours de la dernière année du cycle collégial. Les maisons d'enseignement devront transmettre les candidatures au CNRC avant la fin de février 1992.

Un jury du CNRC évaluera les demandes et annoncera les résultats en mai 1992. Les participantes choisies commenceront leur programme au mois de septembre suivant.

Pour tout complément d'information, communiquer avec :

Jean-Guy Soulière
Conseiller spécial en gestion des ressources humaines
Direction du personnel
Conseil national de recherches Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0R6
Téléphone : (613) 993-5921



Pêches et Océans

Conte du vendredi

Tous, nous sommes de plus en plus sensibilisés à l'environnement et intéressés à le protéger. Une partie de cette attention est dirigée vers les eaux et les poissons qui y vivent et qui sont souvent affectés par des événements naturels ou des erreurs humaines.



Le ministère des Pêches et Océans s'est engagé à rendre le public canadien, et tout particulièrement les jeunes, plus conscients des phénomènes environnementaux qui affectent les eaux et les poissons. Le ministère a élaboré *Conte du vendredi*, un récit didactique sur les aventures et mésaventures d'un poisson nommé Louies. Cette brochure, aussi instructive que divertissante, fournit de l'information sur les poissons, sur les industries de la pêche et de la transformation des produits de la pêche, et sur le travail fait par le ministère pour préserver l'environnement océanographique.

Présenté sous forme d'un petit cahier d'exercices, *Conte du vendredi* est très apprécié par les élèves de quatrième et cinquième années. La brochure contient des jeux-questionnaires, des jeux d'esprit et des illustrations à colorier.